Дата: 29 вересня 2022

**Затверджено:**

**п. Хайме Надаль**

**Представник UNFPA, Фонду ООН у галузі народонаселення в Україні**

**ЗАПИТ НА ПОДАННЯ ПРОПОЗИЦІЙ**

**RFQ Nº UNFPA/UKR/RFQ/22/38**

Шановні пані / панове,

UNFPA, Фонд ООН у галузі народонаселення в Україні, запрошує Вас надати цінову пропозицію на наступну послугу:

**Організація та проведення фото та відеозйомок**

UNFPA, Фонд ООН у галузі народонаселення в Україні запрошує Вас надати цінову пропозицію на наступні послуги:

Створення відеоісторій та фото про бенефіціарок сервісів UNFPA, тобто жінок і дівчат, які отримали допомогу від Фонду ООН у галузі народонаселення або беруть активну участь у розбудові сервісів фонду.

Будемо вдячні за якнайшвидшу відповідь на цей запит, але не пізніше ніж **середа ,** **5 жовтня 2022 року** до **15:00 за Київським часом**.

**Технічне завдання (ТЗ)**

**Передумови та опис програми**

Цього року Україна була обрана, як одна з країн, на прикладі якої продемонструють глобальну роботу UNFPA в рамках щорічного огляду гуманітарної діяльності фонду.

Мета щорічного огляду гуманітарної діяльності UNFPA — отримати підтримку активностей фонду і забезпечити видимість його діяльності, а також нагадати про важливість репродуктивного здоров’я й активностей із запобігання гендерно зумовленому насильству.

Основна увага огляду приділяється розповіді історій бенефіціарок, впливу роботи UNFPA й потребам на місцях.

Насильство проти жінок та дівчат є одним із найбільших порушень прав людини у світі. Воно не знає ніяких соціальних, економічних чи національних кордонів. Гендерно зумовлене насильство (далі - ГЗН) підриває здоров’я, гідність, безпеку та автономію своїх жертв. Воно негативно впливає на сексуальне та репродуктивне здоров’я постраждалих. ГЗН залишається широко поширеним в Україні, а повномасштабне вторгнення Росії в Україну призвело до збільшення ризику таких ситуацій.

Кожна третя жінка в Україні хоча б раз зазнавала одного із видів насильства з боку свого партнера у шлюбі. При чому найчастіше фізичному насильству передує психологічне насильство. За опитуваннями UNFPA Україна у 2020 році - лише 43% населення розпізнають психологічне насильство у стосунках.

Комунікацією, яка націлена на запобігання насильства, не можна нехтувати. Фонд ООН у галузі народонаселення в Україні сприяє протидії гендерно зумовленому насильству на всіх рівнях — створює умови, в яких кожна молода людина може наповну реалізувати свій потенціал, веде здоровий спосіб життя, знає свої репродуктивні права і бере активну участь у житті громади. Фонд проводить кампанії з питань сексуального та репродуктивного здоров'я задля кращого доступу до обслуговування та лікування, підвищення їхньої якості, особливо для молоді; розвінчує стереотипи про гендерні ролі в суспільстві, надає інформацію та послуги постраждалим від гендерно зумовленого насильства шляхом створення кризових центрів, підтримки роботи мобільних бригад соціально-психологічної допомоги, надання експертної підтримки та підвищення загальної обізнаності у суспільстві.

Детальніше ознайомитися із [всіма кампаніями фонду](https://ukraine.unfpa.org/en/campaigns) можна на нашому сайті.

**Мета**

Показати роботу UNFPA та історії людей, які отримали допомогу під час гуманітарної кризи в Україні.

У центрі відеоісторій будуть розповіді жінок і дівчат від першої особи, які допоможуть занурити глядача у життя героїні, співпереживати її історії й глибше зрозуміти значення сервісів, які надає UNFPA. Ми хочемо дозволити жінкам і дівчатам розповісти аудиторії про те, що вони пережили, як переосмислили і змінили своє життя та які їхні сподівання.

Відтак UNFPA Україна запрошує постачальників послуг, які мають успішний досвід роботи у відео продакшені та сторітелінгу. Ми шукаємо постачальників, які зможуть розробити загальне бачення та виготовити високоякісні ролики та фотографії. Із постачальником буде укладено короткостроковий договір, згідно з яким надавач послуг надаватиме сервіси. Обраний постачальник послуг працюватиме під керівництвом спеціалістки проєкту з комунікацій.

Усі відеоролики будуть розміщуватися на каналах UNFPA Україна, штаб-квартири та регіонального офісу, зокрема, на платформах Facebook, Instagram, YouTube, Twitter.

**II. Методологія**

Очікується, що обраний надавач послуг надасть такі послуги у рамках даного завдання:

| № | Назва | Мета | Опис |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | Розробка  концепції | Підготовка сценаріїв  для **22 відеоісторій**  Тривалість кожного  відео: не більше 3  хв. | UNFPA надасть 22 історії жінок, які готові розповісти про свій досвід публічно. Фонд забезпечує комунікацію із героїнями й надає короткий опис їхніх історій.  Завдання підрядника написати сценарний план кожної з історій із потенційними варіантами втілення. Відеоісторія повинна містити інтерв'ю героїні, розповідь від першої особи про її досвід, переживання, допомогу UNFPA та зміни, які завдяки цій допомозі відбулися. Окрім інтерв'ю відео повинно містити кадри із повсякденного життя героїні, для ілюстрації її слів про зміни. В ідеалі відео має містити також кадри того, як жінка/дівчина взаємодіє із сервісами UNFPA, наприклад, отримує певний вид допомоги, або спілкується із фахівцями сервісу.  По суті йдеться про формат короткої документальної відеоісторії. |
| 2 | Зйомка  відеороликів  згідно із  затвердженим  сценарієм | Ролики мають бути  надані у форматі для  тв і соціальних мереж  у трьох версіях - із  українськими та  англійськими  субтитрами, а також  чисті версії без тексту та музики. | * Вихідні файли (не зведений звук, не розділені доріжки, без графіки та субтитрів) передаються замовнику. * Усі дозволи героїнь та музика ролика мають передаватися на необмежений період замовнику для розповсюдження на усіх можливих носіях у всіх країнах світу без обеження по часу * Фінальна змонтована версія відео у SQUARE, VERTICAL та   16X9 форматі передаються замовнику (кожний формат повинен мати усі 3 версії - з укр субтитрами, англ субтитрами та чиста версія без субтитрів).   * Заставка для відео у 3 ресайзах. * До 10 хвилин додаткового b-roll, який не був використаний у фінальному монтажі, передаються замовнику   **Бажаний b-roll:**  Ми б хотіли, щоб відео було зняте кінематографічно, у стилі документального фільму, зйомка у 4k + форматі та кадри із дрона вітаються, але не є обов’язковими.  UNFPA надасть шрифти, які використовуватимуться для мовних субтитрів.  UNFPA надасть логотипи та набір інструментів брендингу для субтитрів і заголовків  UNFPA надасть ToolKit із плашками, прикладами дизайну відео, усіх плашок, субтитрів та титрів. |
| 3 | Створення  візуальної  продукції з  героїнями, що  брали участь у  зйомках відео | Візуальна продукція  повинна бути надана у форматі JPEG та TIFF; мінімальний розмір зображення не менше 1000\*1440  пікселів | Йдеться про фотографії героїнь. Зокрема, повинні бути надані портретні та інші світлини кожної із жінок та дівчат, які братимуть участь у зйомках. Має бути не менше 10 фотографій, за можливості фото мають містити також зображення сервісів UNFPA, де героїня отримала допомогу.  Замовнику мають бути передані готові світлини. |

**Також на стороні підрядника:**

* **організація виїзду знамілаьної групи на місце зйомки (прорахунок вартості має включати всі витрати на логістику)**
* **домовленості із місцевими військовими адміністраціями у випадку такої необхідності (наприклад, проведення зйомок у деокупованих районах тощо).**
* **переклад субтитрів англійською мовою.**
* **залучення журналістів для проведення інтерв’ю із героїнями на камеру.**
* **залучення інших спеціалістів у випадку необхідності.**

**Референси:**

[**https://multimedia.unfpa.org/Share/fpx7t3t01lxj676ghvs83b7kjp45g173**](https://multimedia.unfpa.org/Share/fpx7t3t01lxj676ghvs83b7kjp45g173)

[**https://youtu.be/5JOtmw\_8VVE**](https://youtu.be/5JOtmw_8VVE)

[**https://youtu.be/pNoS9Gs1Lik**](https://youtu.be/pNoS9Gs1Lik)

[**https://youtu.be/2H3yVUK0LsU**](https://youtu.be/2H3yVUK0LsU)

**Висхідні матеріали з якими працюватиме підрядник:**

UNFPA передасть підряднику короткий опис 22 історій жінок і дівчат та забезпечить комунікацію із ними. Логістично героїні перебувають у різних містах, тому підрядник має взяти це до уваги. Три героїні наразі пребувають у Києві, одна у Житомирі, одна в Броварському районі Київщини, двоє в Ірпені, двоє у Бучі, троє в Івано-Франківську, по одній у Чернівцях, Черкасах, Полтаві, Чернігові, двоє у Львові, двоє на Львівщині, одна героїня наразі у Німеччині. Точне місце перебування ще однієї героїні уточнюється.

**Очікувані продукти та часові рамки кампаній**

Усі 22 історії мають бути зняті і здані замовнику у всіх форматах **до 15 грудня 2022 року.**

Під керівництвом спеціалістки проекту з комунікацій, постачальник має надати такі продукти:

| № | Очікувані продукти | Часові рамки (не пізніше ніж) |
| --- | --- | --- |
| 1 | Затверджені сценарії відео | 2 робочі дні з моменту узгодження історії |
| 2. | Проведення відео та фотозйомки | 3-5 робочих днів з моменту узгодження сценарного плану.  Зверніть увагу, що перші 2 історії мають бути готові до  30 жовтня 2022.  **Фотозйомка перших двох історій має бути проведена до 15 жовтня.** |
| 2. | Надання фото, описаних у розділі “Обсяг роботи” | Протягом 1 робочого дня з моменту проведення зйомки. |
| 2 | Передача готових відеороликів та  візуальної продукції у потрібних форматах,  описаних у розділі «Обсяг роботи» | Драфт відеоролику має бути наданий замовнику протягом 3 робочих днів з моменту зйомки.  Фінальний ролик - протягом 2 робочих днів з моменту узгодження драфту.  **Зверніть увагу, що перші 2 відеоролики мають бути надані замовнику не пізніше 30 жовтня.** |

Також очікується, що на стороні підрядника будуть такі види послуг:

● підписання та передача замовнику всіх необхідних документів, які засвідчують авторські права на контент та згоду усіх задіяних осіб на використання цих відео, текстів, аудіо тощо.

**Цільова аудиторія:**

Ядро цільової аудиторії — жінки і дівчата, які потенційно можуть бути вмотивованими звертатися до UNFPA у випадку потреби. Крім того — це донори, зацікавлені сторони, міжнародна гуманітарна спільнота та читачі, які вже цікавляться проблемами, якими займається UNFPA, і, ймовірно, знають бренд UNFPA та зайдуть на вебсайт, щоб дізнатися більше, побачивши контент у соціальних мережах.

**Tone of voice і стиль**

Ми хочемо, щоб відео мали інформативний, але водночас піднесений тон й були близькими аудиторії. Ми зацікавлені у контенті, які дасть можливість глядачам перейнятися історією жінок та дівчат. Героїні мають надихати аудиторію завдяки вибору, який вони зробили і шляху, який вони проходять. Історія має бути розказана зрозуміло, просто та емоційно.

**Обов'язкові елементи:**

* Усі героїні мають дати дозвіл на зйомку і публічне використання відеоісторій на вебсайті UNFPA.org, а також у соціальних мережах. UNFPA надасть виконавцю форму згоди, яку має заповнити героїня.
* Кожну героїню, яка забажає залишитись анонімною слід знімати таким чином, щоб захистити її особу.

**Інтелектуальна власність**

Вся інформація щодо цього проєкту (документальна, аудіо, візуальна, цифрова, кібер, проєктна документація тощо), що належить Фонду ООН у галузі народонаселення, з якою Підрядник може вступати в контакт під час виконання обов’язків за цим завданням, залишається власністю Фонду ООН у галузі народонаселення з ексклюзивними правами на її використання. За винятком цілей цього завдання, інформація не повинна бути розголошена громадськості і не використовується в будь-яких інших цілях без письмового дозволу Фонду ООН у галузі народонаселення відповідно до чинних національних та міжнародних законів про авторські права.

**Вимоги та кваліфікація**

UNFPA шукає постачальника послуг із перевіреним досвідом у відео продакшні, цифровому просуванні та хорошим знанням українського медіа та рекламних ринків.

Кандидат повинен:

- бути резидентом або мати юридичне представництво в Україні з відповідною офіційною реєстрацією;

- працювати в сфері комунікацій, реклами та відео продакшні щонайменше 3 роки;

- мати досвід роботи у відео продакшні та цифровому просуванні;

- демонструвати здатність дотримуватися часових рамок, працювати під тиском та вимірювати результати;

- володіти українською, російською та англійською мовами.

**III. Зміст пропозицій**

Пропозиції мають надсилатися електронною поштою, за можливістю, одним повідомленням, залежно від розміру файлу та мають вміщувати:

a) Технічну пропозицію, яка повинна містити інформацію, яка б надала докази для оцінки пропозицій відповідно до критеріїв, а також інформацію про юридичну особу.

Технічна заявка повинна бути подана електронним способом передачі за електронною адресою, зазначеною у розділі IV.

б) Цінову пропозицію із запропонованими бюджетами слід подавати строго відповідно до форми цінових пропозицій.

в) Мова пропозиції - англійська чи українська.

**d) Технічна пропозиція та фінансова пропозиція повинні бути подані окремими файлами та бути підписаними відповідним органом чи особою, що подається на торги, та бути поданими у форматі PDF.**

**IV. Інструкції для подання пропозицій**

Пропозицію потрібно підготувати згідно з положеннями Розділів IV та III, до неї необхідно додати відповідним чином заповнену і підписану форму цінової пропозиції та надіслати документи контактній особі лише на зазначену захищену адресу електронної пошти не пізніше: **середи,** **5 жовтня, 2022, 15:00 год  за Київським часом**. Пропозиції, надіслані на будь-яку іншу адресу електронної пошти, не розглядатимуться.

| Ім'я та прізвище контактної особи в UNFPA: | *Ірина Богун* |
| --- | --- |
| Адреса електронної пошти контактної особи: | **ua-procurement@unfpa.org** |

Зверніть увагу на наступні інструкції щодо подання пропозицій електронною поштою:

* Тема повідомлення має включати таке посилання: **RFQ Nº UNFPA/UKR/RFQ/22/38.** Пропозиції, які містять неналежну тему повідомлення можуть бути пропущені адміністратором та, таким чином, не будуть розглянуті.
* Загальний обсяг повідомлення не повинен перевищувати **20 MB (у тому числі сам лист, додатки та заголовки)**. При великих розмірах файлу з технічним описом, останні мають надсилатися окремо перед кінцевим строком подання пропозицій.

**V. Процедура оцінки пропозицій**

Спеціалізована оціночна комісія проводитиме оцінку пропозицій у два етапи. Технічні пропозиції оцінюватимуться попередньо до проведення оцінки цінової пропозиції.

1. **Оцінка технічних пропозицій (максимально 100 балів)**

Технічні пропозиції оцінюватимуться на відповідність вимогам до послуг/ТЗ, зазначеним у Розділі I, згідно з наведеними нижче критеріями оцінки.

| **Критерії** | [A] Максимальна кількість балів | [B]  Отримані бали | [C]  Вага (%) | [B] x [C] = [D]  Загальна кількість балів |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| * + - 1. Відповідність Технічної пропозиції до ТЗ (відповідність таймлайну, можливість проведення зйомки у зазначених локаціях, навність необхідного персоналу тощо) | 100 |  | 40% |  |
| Специфічний досвід та експертиза, що дотичні до завдання:  • Історія організації, загальна репутація, компетенція та надійність  • Попередні клієнти  • Портфоліо (зразки трьох попередніх відеокампаній (запис інтерв’ю чи історій людей, виготовлення відео документального типу тощо) | 100 |  | 40% |  |
| Якість підготовки пропозиції: працюючі посилання, орфографія, зручна форма подачі інформації | 100 |  | 10% |  |
| Підтверджений досвід роботи із міжнародними організаціями | 100 |  | 10% |  |
| ***Загальна сума*** | **400** |  | **100%** |  |

Наступна шкала оцінювання буде використана для забезпечення об'єктивної оцінки:

| Рівень, який відповідає вимогам Технічного завдання, що базується на фактичних даних, включених в пропозицію | Бали зі 100 |
| --- | --- |
| Значно перевищує вимоги | 90 – 100 |
| Перевищує вимоги | 80 – 89 |
| Відповідає вимогам | 70 – 79 |
| Не відповідає вимогам | до 70 |

**Лише ті технічні пропозиції, що набрали 60 та більше балів, будуть відібрані для розгляду відповідної фінансової пропозиції.**

**Фінансова оцінка (максимально 100 балів)**

Цінові пропозиції будуть оцінені на основі відповідності до вимог форми цінової пропозиції. Максимальна кількість балів для цінової пропозиції – 100, будуть передані найменшій сумарній ціні на основі спеціальної формули наданої у Технічному завданні. Усі інші цінові пропозиції отримають бали у зворотній пропорції згідно такої формули:

| Фінансова оцінка = | Найнижча подана ціна ($) | X 100 (Максимальна кількість балів) |
| --- | --- | --- |
| Цінова пропозиція, яка оцінюється ($) |

## Загальний бал

Сумарна оцінка для кожної пропозиції буде середньозваженою сумою оцінки за технічну та фінансову пропозиції.

| Загальний бал =70% Технічної оцінки + 30% Фінансової оцінки |
| --- |

**VI. Визначення переможця**

Договір на термін до 31 грудня 2022 року між UNFPA та постачальником буде укладено з тим претендентом, чия пропозиція отримає найвищий загальний бал.

**VII. Право на змінення вимог під час прийняття рішень**

UNFPA, Фонд ООН у галузі народонаселення в Україні, залишає за собою право збільшувати або зменшувати на 20% обсяг замовлення наданого в цьому запиті на подання пропозицій, без зміни ціни за одиницю товару або інших умов.

**VIII. Умови оплати**

Оплата здійснюється відповідно до отримання Замовником перелічених вище продуктів (результатів роботи), а також на основі наданого повного пакету супровідної платіжної документації. Оплата здійснюється у валюті: українських гривнях. У випадку використання двох валют, курсом обміну вважається операційний курс Організації Об'єднаних Націй в той день, в який UNFPA, Фонд ООН у галузі народонаселення в Україні повідомляє про здійснення цих платежів (веб: [www.treasury.un.org](http://www.treasury.un.org)). Термін оплати складає 30 днів після отримання товаросупровідних документів, рахунків-фактур та іншої документації, що вимагається договором.

**IX.** [**Шахрайство**](http://www.unfpa.org/about-procurement#FraudCorruption) **і корупція**

UNFPA, Фонд ООН у галузі народонаселення в Україні, прагне запобігати, виявляти та вживати дій проти всіх випадків шахрайства щодо UNFPA, Фонду ООН у галузі народонаселення в Україні, та третіх сторін, які беруть участь у діяльності UNFPA, Фонду ООН у галузі народонаселення в Україні. З політикою UNFPA, Фонд ООН у галузі народонаселення в Україні, щодо шахрайства та корупції можна ознайомитися тут: [FraudPolicy](http://www.unfpa.org/resources/fraud-policy-2009#overlay-context=node/10356/draft). Подання пропозицій учасником передбачає, що останній ознайомлений з даними правилами.

У разі та за потреби, постачальники, їх дочірні підприємства, агенти, посередники і керівники мають співпрацювати з Управлінням з аудиту та нагляду UNFPA, Фонду ООН у галузі народонаселення в Україні, а також з будь-яким іншим уповноваженим з нагляду, який призначений Виконавчим Директором та Радником з етики UNFPA, Фонду ООН у галузі народонаселення в Україні. Таке співробітництво включає, але не обмежується, наступне: доступ до всіх працівників, представників, агентів та уповноважених осіб постачальника; надання всіх необхідних документів, у тому числі фінансових. Нездатність повною мірою співпрацювати зі слідством буде вважатися достатньою підставою для UNFPA, Фонду ООН у галузі народонаселення в Україні, розірвати контракт з постачальником та відсторонити і зняти його зі списку зареєстрованих Фондом постачальників.

Конфіденційна гаряча лінія по боротьбі з шахрайством доступна для всіх учасників конкурсних торгів, про підозрілі та шахрайські дії має бути повідомлено через [UNFPAInvestigationHotline](http://web2.unfpa.org/help/hotline.cfm).

**X. Політика нульової толерантності**

UNFPA, Фонд ООН у галузі народонаселення в Україні, прийняв політику нульової толерантності щодо подарунків та знаків вдячності. Таким чином, прохання до постачальників не надсилати дарунки або проявляти інші знаки вдячності співробітникам UNFPA, Фонду ООН у галузі народонаселення в Україні. Детальніше з цими правилами можна ознайомитися тут: [ZeroTolerancePolicy](http://www.unfpa.org/about-procurement#ZeroTolerance).

**XI. Опротестування процесу подання пропозицій**

Претенденти, які вважають, що до них були вчинені несправедливі дії під час процесу подання, оцінки пропозицій або присудження контракту можуть подати скаргу керівнику програми UNFPA Олесі Компанієць на електронну пошту: [kompaniiets@unfpa.org](mailto:kompaniiets@unfpa.org). У разі незадоволення відповіддю, наданою керівником підрозділу UNFPA, претендент може звернутися до Голови Відділу закупівель UNFPA, Фонду ООН у галузі народонаселення в Україні, [procurement@unfpa.org](mailto:procurement@unfpa.org).

**XII. Зауваження**

У разі неможливості доступу до будь-яких посилань у цьому запиті на подання пропозицій, претенденти можуть звернутися до співробітника Відділу закупівлі для отримання версії в форматі PDF.

**БЛАНК ЦІНОВОЇ ПРОПОЗИЦІЇ**

|  | **Найменування претендента:** | | | | |  | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Дата подання:** | | | | | Click here to enter a date. | | |
|  | **Номер запиту:** | | | | | **UNFPA/UKR/RFQ/22/38** | | |
|  | **Валюта:** | | | | | UAH | | |
|  | **Термін дії цінової пропозиції:**  *(пропозиція має бути чинною протягом щонайменше 3 місяців після кінцевого строку надсилання пропозицій)*  ***Пропозиції надаються без урахування ПДВ оскільки Фонд ООН у галузі народонаселення звільнено від сплати ПДВ*** | | | | |  | | |
| № | | Опис | Кількість співробітників | Погодинна оплата | Кількість годин роботи | | Загалом |
| * Гонорари працівникам | | | | | | | |
|  | |  |  |  |  | |  |
|  | |  |  |  |  | |  |
|  | |  |  |  |  | |  |
| *Загальна сума гонорару* | | | | | | |  |
| * Інші витрати | | | | | | | |
|  | |  |  |  |  | |  |
|  | |  |  |  |  | |  |
| *Загальна сума інших витрат* | | | | | | |  |
| ***Загальна сума контракту***  *(гонорари працівникам+ інші витрати), грн. без ПДВ* | | | | | | |  |



Цим засвідчую, що вище вказана компанія, яку я уповноважений представляти, переглянула **Запит на Подання Пропозицій RFQ Nº UNFPA/UKR/RFQ/22/38 [Організація та проведення фото та відеозйомок]**,у тому числі всі додатки, зміни в документі (якщо такі мають місце) та відповіді Фонду ООН у галузі народонаселення на уточнювальні питання Фонду ООН у галузі народонаселення з боку потенційного постачальника. Також, компанія приймає Загальні умови договору та буде дотримуватися цієї цінової пропозиції до моменту закінчення терміну дії останньої.

|  | Click here to enter a date. |  |
| --- | --- | --- |
| Ім’я, прізвище та посада | Дата та місце | |

**Додаток I:**

**Загальні умови договору:**

**De Minimis Contracts**

Цей запит на подання пропозицій підпадає під дію Загальних умов договору Фонду ООН у галузі народонаселення: De Minimis Contracts, які можна знайти тут:

https://www.unfpa.org/resources/unfpa-general-conditions-provision-services